

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. május 22.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. május 22. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Trovare la risposta ad ogni domanda scrivendo le lettere corrispondenti nella tabella.
L'esempio è indicato con lo „0”.

Il primo orto urbano in Sardegna

Domande:

(0) *Quando nasce l'associazione Terraterra e con quali obiettivi?*

- (1) Cosa significa „Terraterra”?
- (2) Cosa rappresenta per voi l'orto urbano?
- (3) Gli abitanti di Settimo come hanno risposto alla vostra iniziativa?
- (4) Qual è la procedura burocratica che avete seguito?
- (5) Come avete cominciato i lavori sul terreno?
- (6) Che tipo di cambiamenti o benefici ha portato nella vostra vita quotidiana l'esperienza di lavorare la terra?
- (7) Secondo lei, come si può far rinascere nei giovani la curiosità nei confronti di un'iniziativa come questa?

Risposte:

A: *L'Associazione Terraterra è nata nell'ottobre del 2010, e quasi subito dopo la sua nascita si è posta come obiettivo principale la creazione dell'orto urbano a Settimo San Pietro.*

B: Abbiamo presentato il nostro progetto al Comune di Settimo, il quale ci ha mostrato l'area che era disponibile e adatta al conseguimento della nostra iniziativa. La zona che prima era adibita a parcheggio ci è stata assegnata tramite una sorta di nullaosta da parte del Comune.

C: È stata accolta molto bene, ma da subito abbiamo preso coscienza di alcune problematiche che avremmo affrontato. Settimo, infatti, è un paese rurale e sappiamo che diversi abitanti hanno già un proprio orto e che i loro figli non guardano all'orto con interesse, ma danno per scontato la sua esistenza.

D: Quest'esperienza all'inizio ti prova, richiede un lavoro costante e spesso faticoso, ma nonostante ciò, non ho dubbi nel garantire che per tutti noi cimentarsi in questa attività è stato terapeutico. E non solo, ma è stato utilissimo anche da un punto di vista economico: in questo periodo di crisi è capitato di stare mesi senza stipendio e senza i prodotti dell'orto non so come avremmo fatto a tirare avanti.

E: Il nome non è casuale: vuol dire che ci occupiamo di fare cose semplici. Noi dell'associazione siamo persone che hanno voglia di lavorare la terra e che vogliono stare insieme agli altri, lasciando a casa i problemi quotidiani.

F: L'orto per noi è uno spazio aperto a tutti: non vogliamo che i partecipanti siano solo i bambini delle scuole o coloro che soffrono di disagi mentali o fisici. L'aspetto che a noi interessava maggiormente era creare un luogo, un tempo, dove la gente avesse la possibilità di vivere bene con le poche cose che si posseggono, imparando soprattutto a godere di esse.

G: Penso che come genitori, se vogliamo che i nostri figli si incuriosiscano di nuovo a quello che hanno intorno, cogliendo la bellezza delle cose più semplici, dovremmo fare in modo che le ore passate davanti alla televisione o allo schermo di un pc, non siano il loro unico momento di svago.

H: Abbiamo diviso la zona in lotti singoli di 30mq, messi a disposizione di chi fosse interessato alla coltivazione. Prima di tale divisione, però, abbiamo dovuto lavorare tutti insieme per la vera e propria creazione dell'orto stesso. Il risultato di questo lavoro è stata una

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

vera e propria dimostrazione di "democrazia partecipata": lavorando insieme, infatti, siamo stati un ottimo esempio, anche per noi stessi, di come si possa convivere e condividere ciò che la terra ci può dare dopo un lungo percorso.

(www.comunecagliarinews.it)

(0)	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
A							

(7 punti)

Compito 2

Trovare nel testo le parole corrispondenti alle definizioni scrivendole negli spazi vuoti. L'esempio è indicato con lo „0”.

L'ultimo film di Tornatore

"La migliore offerta in un'asta è la più alta, in un appalto è la più bassa, ma in una storia d'amore non sai mai qual è". Giuseppe Tornatore descrive così il suo ultimo film, *La migliore offerta* nel corso di un incontro con la stampa a Roma. Il film, una storia d'amore con accenti thriller è ambientato nel mondo delle case d'asta. "Non ci saranno assassini o morti - aggiunge il regista - questa è la storia di una trasformazione, non per forza in meglio, ma di un radicale cambiamento del protagonista."

Il film ha ben poco d'italiano: è girato in inglese, con un cast internazionale, ha un'ambientazione mitteleuropea (le riprese sono state effettuate tra Trieste, Vienna, Milano e Praga) gli attori sono tutti stranieri, in ogni ruolo.

Tornatore è anche l'autore del soggetto e della sceneggiatura, che ha avuto una storia travagliata. "Era un'idea che avevo da tantissimi anni, una bozza di cui non avevo mai parlato con nessuno, ma non riuscivo a svilupparla. Poi è arrivato un nuovo spunto: il merito va a una casa di aste che ha cominciato a mandarmi in ufficio i suoi cataloghi e sono rimasto affascinato dalla descrizione degli oggetti. Poi, quando ho deciso di usare questo mondo per un mio film, ho cominciato a frequentarle". Una ricerca dettagliata che ha portato il regista a partecipare ad alcune aste internazionali da Sotheby's, armato di telecamera: ha girato di nascosto per poi mostrare le immagini al suo protagonista, l'attore Geoffrey Rush, che impersona un battitore d'asta inglese.

(www.repubblica.it)

Vendita pubblica nella quale la merce viene aggiudicata al miglior offerente:

(0) asta

L'insieme di giornalisti e pubblicitari:

(8) _____

Tutti gli attori partecipanti a un film:

(9) _____

Nel teatro e nel cinema, creazione dell'ambiente in cui deve svolgersi una determinata scena:

(10) _____

Parte sostenuta da un attore in una rappresentazione teatrale, in un film:

(11) _____

Persona che crea un'opera d'arte, letteraria o scientifica:

(12) _____

Opuscoli con l'elenco di opere d'arte :

(13) _____

Persona che guida l'asta e aggiudica gli oggetti battendo tre volte con un martello:

(14) _____

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Indicare se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nelle caselle corrispondenti. L'esempio è indicato con lo „0”.

Ma Twitter serve veramente?

Twitter ha compiuto sei anni di vita, ma in Italia sta diventando protagonista della Rete solo in questi mesi. Lo dicono i numeri, prima di tutto: nell'ultimo anno ha più che raddoppiato l'audience e negli ultimi tre mesi ha duplicato il tempo che vi viene dedicato. Comincia a vedersi anche in Italia quel legame stretto tra Twitter e i media tradizionali, ormai abituale negli Usa. E sono apparse anche le prime critiche: come quella di Michele Serra, che ha raccontato di essere stato colpito dalla "assoluta drasticità" dei micropost di Twitter e dalla "sommarietà dei giudizi (si sa, lo spazio è quello che è)". Serra ha concluso il suo articolo con un paradosso non da tutti compreso: "Se dovessi twittare il concetto, direi: Twitter mi fa schifo. Fortuna che non twitto." Come dire che anche il giudizio sul social network in questione meriterebbe uno spazio più ampio e sfumature più approfondite, ma se dovesse essere affidato a Twitter sarebbe per forza drastico e sommario.

Sia il successo sia le critiche, del resto, derivano dalle caratteristiche di Twitter, così diverso da Facebook e da altri social network, in quanto mette l'accento sul valore di comunicare in tempo reale e stimola le relazioni tra persone che non si conoscono. Così su Twitter le persone seguono opinion leader e celebrità. Facebook, il più delle volte, è uno scambio quotidiano tra persone dello stesso giro. Twitter, invece, vuol dire ascoltare le persone a cui attribuiamo valore: per quello che dicono, ma anche per quello che rappresentano ai nostri occhi. È su questi meccanismi che Twitter è riuscito a costruire un modello di business basato sulla pubblicità di crescente successo. L'azienda vende messaggi in connessione con parole che l'utente ricerca sul network. L'unico problema è la brevità dei messaggi: il formato dei 140 caratteri costringe gli inserzionisti a una comunicazione molto ristretta.

(www.espresso.repubblica.it)

		Vero	Falso
(0)	<i>Sin dalla sua nascita il social network Twitter è stato accolto con entusiasmo dal pubblico italiano.</i>		X
15.	Negli ultimi tre mesi sono raddoppiati gli utenti di Twitter.		
16.	Secondo Michele Serra lo spazio ridotto per i messaggi Twitter costringe gli utenti ad essere drastici nelle opinioni e a lasciar perdere le sfumature.		
17.	Twitter ha le stesse caratteristiche e priorità degli altri social network.		
18.	Twitter mira a creare rapporti tra sconosciuti in tempo reale.		
19.	Con Twitter uno può seguire le opinioni delle persone famose che apprezza e considera attendibili.		
20.	Twitter è diventato un'azienda molto fruttuosa grazie alle pubblicità.		
21.	Per gli inserzionisti il formato ristretto dei messaggi è un vantaggio.		
22.	I messaggi Twitter devono essere di almeno 140 caratteri.		

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con le parti tolte scrivendo le lettere corrispondenti negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Vicino al mare si vive di più

I ricercatori dell'università di Exeter hanno cercato di capire come varia il livello di salute lungo il territorio inglese, dalle zone più remote dell'interno (0) A. Hanno analizzato i dati di un censimento inglese del 2001 (23)_____. Mettendo in relazione le risposte sullo stato di salute ("buono", "abbastanza buono", "non buono") con la vicinanza dell'abitazione alla costa, e tenendo conto di variabili quali età, sesso e status sociale ed economico, hanno concluso che chi vive in prossimità del mare gode di una salute migliore (24)_____. E vive più a lungo. Non è necessario avere la casa che affaccia sulla spiaggia. Basta vivere (25)_____, il quale offre più opportunità di mantenersi attivi. Il legame tra attività fisica e longevità è del resto confermato da svariate ricerche, secondo le quali (26)_____ e di 5,6 per le donne. L'università di Exeter, qualche anno fa, ha anche dimostrato che la vita costiera rende più calmi, rilassati e vitali rispetto a un'esistenza in campagna o in città. "Sappiamo (27)_____, ma non c'è una spiegazione precisa del perché vivere vicino al mare rende più longevi. Il nostro studio suggerisce che abitare lungo la costa produce (28)_____. Per capire bene come mai, ci vorranno però altre ricerche" - spiega Ben Wheeler, che ha condotto la ricerca. Può darsi che molto dipenda dall'alimentazione. L'università di Atene, ad esempio, ha analizzato (29)_____ partendo dalla popolazione dell'isola Ikaria, che conta ben l'1,1% di ultranovantenni. Stando alle loro conclusioni, una dieta di mare (30)_____ associata al riposo pomeridiano racchiude il segreto della longevità.

(www.repubblica.it)

A: *a quelle costiere***B:** fare jogging aumenta di 6,2 anni l'aspettativa di vita per gli uomini**C:** a base di pesce, verdure, frutta e olio d'oliva**D:** rispetto a chi abita all'interno del Paese**E:** la relazione tra cibo e longevità**F:** in un ambiente costiero**G:** che aveva coinvolto 48 milioni di persone**H:** un effetto positivo**I:** che le persone generalmente si divertono molto in spiaggia**(8 punti)**

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. május 22.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. május 22. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare il testo con le preposizioni date. Attenzione: ci sono due preposizioni in più. L'esempio è indicato con lo "0".

<i>di</i>	<i>di</i>	<i>per</i>	<i>della</i>	<i>sulle</i>	<i>in</i>	<i>in</i>	<i>nel</i>	<i>da</i>	<i>da</i>	<i>a</i>	<i>al</i>
-----------	-----------	------------	--------------	--------------	-----------	-----------	------------	-----------	-----------	----------	-----------

Panda gigante

Il panda gigante (*Ailuropoda melanoleuca*) è una specie scoperta solo (0) di recente.

Il panda gigante fu scelto quale emblema del WWF, alla sua fondazione (1) _____ 1961, da Sir Peter Scott, che lo disegnò personalmente nel vecchio logo. (2) _____ allora è diventato l'animale simbolo della conservazione (3) _____ Natura. Il WWF cominciò (4) _____ lavorare per la conservazione del panda (5) _____ Cina nel 1980. L'attività iniziale, in collaborazione con il Ministero delle Foreste cinese, era focalizzata sulle ricerche sulla specie, fino ad allora poco studiata in natura, e (6) _____ sue abitudini.

Il programma, definito "Per la Conservazione del panda e del suo Habitat" è stato completato nel 1989. È stato approvato dalla Repubblica Popolare Cinese nel 1992, ed è in attesa di finanziamento (7) _____ parte del governo cinese. Occorreranno circa 38 milioni di dollari in 10 anni, un quinto stanziato dalla Cina. Il WWF si è mobilitato (8) _____ la raccolta dei rimanenti quattro quinti.

Attualmente il WWF è impegnato per la conservazione (9) _____ questa specie attraverso un progetto nella regione del Sichuan per armonizzare lo sviluppo locale e la conservazione del panda gigante.

(adattato da www.wwf.it)

(9 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Rimettere nel testo le parole tolte nella forma corretta. L'esempio è indicato con lo „0”.

Moda italiana

(0) Scrivendo dell'Italia non possiamo non prendere in considerazione uno dei settori in cui l'Italia da anni (10) _____ a livello internazionale: la moda.

La nascita della moda italiana (11) _____ fatta risalire storicamente al 12 febbraio del 1951, giorno in cui il marchese Gian Battista Giorgini organizzò a Firenze la prima sfilata d'Alta Moda Italiana. In occasione dell'evento furono (12) _____ dieci sartorie italiane del tempo, tra cui le stimate sorelle Fontana per l'alta moda ed Emilio Pucci per la boutique. Alla sfilata fu invitato solo un gruppo ristretto di persone, tra cui (13) _____ importanti compratori stranieri e giornalisti specializzati nel settore della moda, ma l'evento fu un vero successo.

Da quel giorno la moda italiana si è affacciata sul mercato internazionale ed (14) _____ a conquistarlo, suscitando attorno a sé sempre un grandissimo interesse.

Scrivere

imporsi

venire

coinvolto

alcuno

riuscire

(adattato da www.italianweb.org/it)

(5 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo scrivendo negli spazi i verbi giusti tra quelli elencati. L'esempio è indicato con lo "0".

La storia del caffè

Il 1615 (0) è considerata la data in cui il caffè (15) _____ la sua comparsa in Europa grazie ai commercianti veneziani. Il merito di (16) _____ spetta al botanico Prospero Alpini che era stato medico del console di Venezia in Egitto.

Venezia fu la prima città italiana a conoscere l'aroma del caffè, che si diffuse poi in tutta la Penisola e divenne punto di riferimento per mercanti non solo italiani, ma anche quelli (17) _____ da altri Paesi specialmente del centro-nord Europa.

Prima di (18) _____ come semplice bevanda, il caffè veniva anche bevuto per sfruttare alcune sue proprietà medicamentose e digestive e, per questo motivo, il suo prezzo era piuttosto elevato. Nel momento in cui si capì che la diffusione del caffè (19) _____ tale da poter riempire le casse dello Stato, nacquero le prime "Botteghe del Caffè". La più antica d'Europa, il Caffè Florian, (20) _____ tuttora sotto i portici di Piazza San Marco a Venezia. Per battere la concorrenza, un caffettiere fece pubblicare e distribuire un libretto che (21) _____ le proprietà di questo elisir d'oriente.

(adattato da www.chococlub.com)

(0)	<i>è considerata</i>	<i>va considerata</i>	<i>considerano</i>	<i>considera</i>
15.	facendo	fece	faccia	farà
16.	introdurre	introducendo	averlo introdotto	esser introdotto
17.	provenne	provengono	sono provenuti	provenienti
18.	essere consumato	consumando	consumati	consumato
19.	sarà	era	sarebbe	è stato
20.	trovando	trovatosi	si trova	si trovava
21.	descritto	descrivendo	descriveva	descriveva

(7 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con i pronomi. L'esempio è indicato con lo "0".

Intervista a Woody Allen

– È uscito il film "To Rome with love": dopo Londra, Barcellona e Parigi, Woody Allen continua il suo tour europeo e (0) si ferma a Roma, dove realizza una commedia semplice e divertente. Il suo film è un omaggio a Roma e al cinema italiano. Ha fatto riferimento a qualche film in particolare?

– Non che io ne sia consapevole. Io sono cresciuto col cinema italiano, me (22) _____ sono nutrito, sono stato e sono un grandissimo ammiratore del vostro cinema, quindi tutto quello che nel film può apparire (23) _____ ho assorbito nel corso del tempo, ma non è qualcosa di cui sono cosciente. D'altra parte è impossibile, per chi è cresciuto in quegli anni come (24) _____, non essere stato influenzato dai film italiani che venivano proiettati a New York, film che hanno lasciato il segno.

– Negli ultimi anni ha girato molti film lontano da Manhattan. Il prossimo sarà a Copenaghen?

– Questa storia di Copenaghen non so proprio da dove sia venuta fuori, non conosco nessuno di lì, non (25) _____ ho mai parlato né mi è mai venuto in mente.

È molto facile fare film in città come Roma, Parigi, Londra, Barcellona, perché sebbene abbiano un'anima propria, in realtà lo spirito è lo stesso di New York; (26) _____ sono pochi posti nel mondo che hanno queste caratteristiche comuni.

– Che immagine ha dell'Italia?

– Un paese che ha dato un enorme contributo alla cultura mondiale nel corso della storia, un luogo dove la gente veramente si gode la vita. Gli americani hanno imparato a conoscere l'Italia soprattutto attraverso i film, ma anche attraverso gli italo-americani, persone estremamente calorose, per (27) _____ la famiglia è molto importante.

– La visione dell'Italia da parte dei registi stranieri è spesso troppo superficiale. E la (28) _____ com'è?

– Quando faccio un film in una città, quello che metto nel film è semplicemente una mia personalissima impressione di quel luogo, delle cose che mi colpiscono e che (29) _____ divertono. Non ho certo un'approfondita conoscenza di tutto quello che può essere la politica italiana, quindi ho cercato di fare un film di intrattenimento, di divertimento per chi lo va a vedere. Non (30) _____ so abbastanza da poter insegnare ad alcuno.

(adattato da www.cinemadelsilenzio.it)

(9 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. május 22.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. május 22. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- **Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.**
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! **A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk érthetetlen a válasz.**
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Benvenuti alla prova auditiva di italiano!

L'esame comprende tre compiti.

I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando; i compiti e anche le istruzioni si trovano in questo quaderno.

Prima di ogni compito sentirete un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa per poter leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Ascolterete il testo dal principio alla fine. Dopo un'altra breve pausa, potrete ascoltare di nuovo il testo, questa volta diviso in due o più parti per avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ascolterete delle persone che parlano del loro lavoro. Trovate la loro professione tra quelle elencate mettendo una crocetta sulla lettera corrispondente. L'esempio è indicato con lo „0”.

Ti racconto cosa faccio...

(0) Saverio

A : Cameraman	B: Regista	C: Pittore
--------------------------	------------	------------

(1) Alessandra

A: Interprete	B: Manager	C: Addetta ai sondaggi
---------------	------------	------------------------

(2) Gino

A: Assistente sociale	B: Commesso	C: Agente immobiliare
-----------------------	-------------	-----------------------

(3) Vincenzo

A: Direttore d'orchestra	B: Chitarrista	C: Cantante
--------------------------	----------------	-------------

(4) Maurizio

A: Scrittore	B: Docente universitario	C: Bibliotecario
--------------	--------------------------	------------------

(5) Tommaso

A: Guida alpina	B: Meteorologo	C: Medico di pronto soccorso
-----------------	----------------	------------------------------

(6) Vanessa

A: Giornalista	B: Responsabile per le relazioni pubbliche	C: Capo redattore
----------------	--	-------------------

(7) Gaetano

A: Regista cinematografico	B: Sceneggiatore	C: Costumista
----------------------------	------------------	---------------

(8) Matteo

A: Aiuto regista	B: Attore di teatro	C: Suggestore
------------------	---------------------	---------------

(8 punti)

Finisce qui il primo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Ascolterete un'intervista ad una giovane cantante. Decidete se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta negli spazi corrispondenti. L'esempio è indicato con lo „0”.

Intervista ad Alessandra Amoroso

		Vero	Falso
(0)	<i>Alessandra arriva all'intervista bagnata da una pioggia primaverile.</i>		X
9.	Alessandra, prima di arrivare allo show, faceva la barista a Lecce.		
10.	Durante le esibizioni Alessandra si emoziona fino a piangere.		
11.	Lei è sempre poco contenta di se stessa.		
12.	Non è per niente entusiasta di avere un milione di fan su Facebook.		
13.	Laura Pausini le ha consigliato di trovare nuovi amici tra i colleghi.		
14.	Le sue migliori amiche sono di Lecce.		
15.	Alessandra vuole ritornare a New York per completare gli studi di canto.		
16.	Alessandra vorrebbe vedere una partita di calcio a San Siro.		

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Ascolterete le risposte alle domande elencate. Abbinare le domande alle risposte mettendo la lettera giusta in ogni spazio. Attenzione: ci sono due domande in più. L'esempio è indicato con lo „0”.

Domande e risposte

- A) *Qual è la vostra musica preferita?*
 B) Come scaricare film gratis?
 C) Cosa regalare alla migliore amica?
 D) Come scegliere la prima Mountain Bike?
 E) Com'è il libro che stai leggendo?
 F) Dove si mangia bene?
 G) Come ti vesti?
 H) Come arrivo a Malpensa da Milano Centro?
 I) Cosa fare nel tempo libero?
 L) Come posso trovare un lavoro estivo?
 M) Come curare il raffreddore?

Risposte	<i>(0)</i>	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.
Domande	<i>A</i>								

(8 punti)

Finisce qui il terzo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
FELADATPONT ÖSSZESEN		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. május 22.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. május 22. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! **Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.**
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2**Scegliere tra i temi a) o b).****Tema a)****Scrivere un'e-mail di 200-250 parole a Francesco.**

Ho 15 anni. Mi piacerebbe tanto comprare un cellulare intelligente di ultima generazione. Ho provato a chiedere ai miei genitori, ma mia mamma non vuole! A scuola ho ottimi voti (faccio il liceo scientifico) e per questo motivo i miei genitori, per Natale, mi hanno comprato un portatile. Adesso vorrei tanto un telefonino intelligente che comprerei con i miei soldi. Sarò incontentabile?

Francesco

*(www.it.answers.yahoo.com)***Nella risposta bisogna:**

- dare un parere sul problema di Francesco;
- dargli dei consigli su cosa fare;
- esporre vantaggi e/o svantaggi delle nuove tecnologie.

(18 punti)**Tema b)****Scrivere un messaggio di 200-250 parole sul seguente tema proposto da un forum Internet dedicato ai giovani.**

L'amicizia virtuale è amicizia vera? Secondo me, chi è amico solo nel mondo virtuale non ha capito nulla dell'amicizia. Voi che ne dite?

Stefano

*(www.itesoridiamleta.wordpress.com)***Nel messaggio bisogna:**

- dare un parere generale sul problema;
- esporre i pro e i contro dei rapporti virtuali;
- trarre una conclusione.

(18 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
Összesen		18	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: